



**AIPA, k.o.**

Letni načrt dela 2019

Letni finančni načrt 2019



**AIPA, k.o.**

Letni načrt dela 2019

Letni finančni načrt 2019





# Letni načrt dela 2019

## I. Osnovni podatki o AIPA, k.o.

Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije – AIPA, k.o., (v nadaljevanju: AIPA), s sedežem na Dvorakovi ulici 5, 1000 Ljubljana, deluje v skladu z določili Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP), Zakona o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravicah (ZKUASP), Zakona o zavodih (ZZ) ter s sklepi organov upravljanja, ki so:

- Skupščina,
- Poslovodstvo – Gregor Štibernik,
- Nadzorni odbor – predsednik Klemen Dvornik.

### VIZIJA

Kot najučinkovitejša kolektivna organizacija v regiji bomo vodilni tudi pri združevanju sestrskih organizacij v regiji ter pri vzpostavljanju skupne službe za obdelavo podatkov. Pri tem bomo inovativni tako v poslovnem kot v organizacijskem smislu.

### VREDNOTE

Vrednote, na katerih temelji naše delo, so: spoštovanje pravnega reda, zakonitost poslovanja, odprtost razmišljanja, spoštovanje in upoštevanje vseh deležnikov, pravičnost, predanost in zavzetost.

### POSLANSTVO

Učinkovito upravljanje s pravicami s stalno optimizacijo vseh procesov v izrecno dobrobit imetnikov pravic.

Pomembni mejniki:

- 22. 6. 2007 ustanovitev,
- 31. 12. 2007 vpis v sodni register,
- 11. 10. 2010 URSIL izda dovoljenje za kolektivno upravljanje pravic,
- 20. 6. 2017 AIPA na podlagi določb ZKUASP kot prva kolektivna organizacija v Sloveniji vpisana v sodni register.

AIPA je konec leta 2016 pridobila mednarodno uveljavljeni certifikat sistema vodenja kakovosti ISO 9001:2015, s katerim še učinkovitejše upravlja s poslovnimi procesi. AIPA z navedenim dokazuje svojo usmerjenost h članstvu ter to, da se lahko z dobrim sodelovanjem in s predano ekipo naredi prave korake, katerih glavni namen je delovanje v korist članstva.

Certifikat je bil obnovljen v septembru 2018.

**ISO 9001:2015**

AIPA zbira naslednja nadomestila za naslednje kategorije imetnikov pravic:

<p><b>a)</b> za soavtorje avdiovizualnih del, tj. avtorja priredbe, pisca scenarija, avtorja dialogov, direktorja fotografije, glavnega režiserja, skladatelja filmske glasbe, ki je posebej ustvarjena za uporabo v avdiovizualnem delu, in glavnega animatorja, če je animacija bistven element v avdiovizualnem delu, pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe, in pravice radiodifuzne retransmisije v primeru kabelske retransmisije avdiovizualnih del;</p>	<p><b>b)</b> za izvajalce, katerih izvedbe so uporabljene v avdiovizualnih delih, pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje njihovih izvedb v avdiovizualnih delih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;</p>	<p><b>c)</b> za filmske producente pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del na videogramih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe.</p>
--	--	--

## SKLENJENI BILATERALNI SPORAZUMI v 39 DRŽAVAH

AIPA je do 10. decembra 2018 pooblastilo 972 imetnikov pravic.

Finančno poslovanje poteka v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja to področje, skladno z veljavno zakonodajo pa vsako leto poslovanje pregleda tudi pooblaščen revizor na način in pod pogoji, določenimi z zakonom, ki ureja revidiranje.

Poleg uspešne dejavnosti v Sloveniji je AIPA močno vpeta tudi v različne mednarodne organizacije, ki ščitijo ustvarjalce in njihova dela. Je članica naslednjih krovnih organizacij:

- Svetovno združenje avtorjev in skladateljev (CISAC<sup>1</sup>),
- Svetovno združenje avdiovizualnih avtorjev (SAA<sup>2</sup>),
- Združenje evropskih filmskih režiserjev (FERA<sup>3</sup>),
- Svetovno združenje za zaščito pravic izvajalcev (SCAPR<sup>4</sup>),
- Združenje evropskih organizacij izvajalcev (AEPO-ARTIS<sup>5</sup>),
- Združenje AGICOA (AGICOA Alliance<sup>6</sup>).

AIPA na podlagi sklenjenih bilateralnih sporazumov s sestrskimi organizacijami zastopa tuje imetnike pravic na teritoriju R Slovenije, slovenske imetnike pa neposredno ali posredno zastopa v 39 državah.

<sup>1</sup> <https://www.cisac.org/>

<sup>2</sup> <https://www.saa-authors.eu/>

<sup>3</sup> <http://www.filmdirectors.eu/>

<sup>4</sup> <https://www.scapr.org/>

<sup>5</sup> <http://www.aepo-artis.org/>

<sup>6</sup> <https://www.agicoa.org/english/about/agicoalliance.html>

#### **VIZIJA**

najučinkovitejša  
organizacija v regiji,  
vodilna pri združevanju  
organizacij v regiji,  
vzpostavitev regionalne  
skupne službe za obdelavo  
podatkov

#### **VREDNOTE**

spoštovanje pravnega  
reda  
zakonitost poslovanja  
transparentnost delovanja  
gospodarnost  
odprtost razmišljanja  
pravičnost  
zavzetost

#### **POSLANSTVO**

s čim manjšimi stroški v  
čim krajšem obdobju po  
izteku poslovnega leta  
izplačati nadomestila čim  
več imetnikom pravic

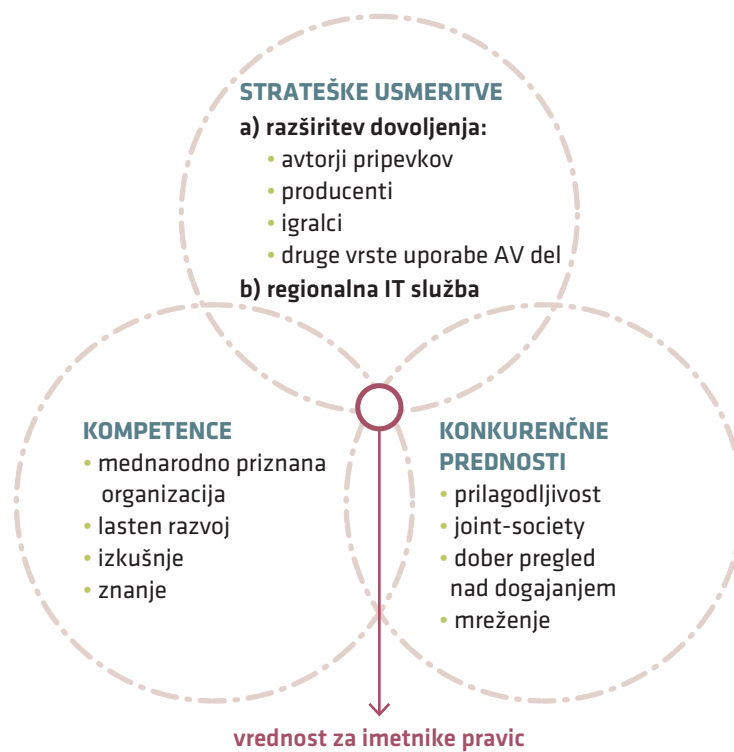
## POSLOVNI MODEL

AIPA na podlagi danega dovoljenja v imenu in za račun imetnikov pravic od uporabnikov zbira nadomestila za uporabo zaščiteneh avdiovizualnih del. V čim krajšem času po zaključku poslovnega leta naredimo obračun in imetnikom pravic izplačamo pripadajoča sredstva.

Poslovni model AIPA temelji na evropskem pravnem redu, implementiranem v nacionalno zakonodajo. Naše temeljno poslanstvo je:

- zagotavljanje transparentnega sistema delovanja, ki temelji na enakopravnosti in možnosti soodločanja vseh članov,
- vzdrževanje optimalnih odnosov z uporabniki ter učinkovito zbiranje nadomestil;
- natančna obdelava podatkov,
- skrb za interese imetnikov pravic ter izplačevanje ustreznih nadomestil za uporabo njihovih del.

Pri izpolnjevanju teh ciljev sledimo strateškim usmeritvam, načrtom ter odločitvam naših članov.



Ob doseganju zastavljenih ciljev doma želimo postati tudi regijska administrativno-tehnična služba za določene storitve s področja kolektivnega upravljanja ter gonilna sila sodobnega sistema upravljanja pravic na avdiovizualnih delih v regiji in širše.

## II. Analiza okolja

AIPA deluje na področju kolektivnega upravljanja pravic, katerega sistem sestavljajo trije ključni stebri:

1. kolektivne organizacije,
2. država s svojim aparatom,
3. uporabniki.



### 1. Kolektivne organizacije

V R Sloveniji delujejo naslednje organizacije:

- a. Združenje skladateljev, avtorjev in založnikov za zaščito avtorskih pravic Slovenije – Združenju SAZAS (sedež: Špruha 19, 1236 IOC Trzin), dovoljenje št. 800-3/96 z dne 12. 3. 1998 za kolektivno uveljavljanje avtorskih pravic na avtorskih delih s področja glasbe (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 33/98);
- b. Združenje avtorjev in nosilcev malih in drugih avtorskih pravic Slovenije – Društvo ZAMP - Združenju avtorjev Slovenije (sedež: Kersnikova 10a, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 800-9/96 z dne 14. 11. 1997 za kolektivno uveljavljanje avtorskih pravic na delih s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodih (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 11/98);
- c. Zavod za uveljavljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov Slovenije – IPF (sedež: Šmartinska 152, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 800-9/96 z dne 7. 11. 2000 za kolektivno uveljavljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov na fonogramih (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 110-111/00) ter sklep št. 800-26/2 z dne 30. 5. 2002 o popravku pomot v dovoljenju št. 800-9/96;
- d. Slovenska avtorska in založniška organizacija za pravice reproduciranja - SAZOR GIZ (sedež: Kersnikova 10a, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 31225-1/2007-8 z dne 28. 6. 2007 za kolektivno upravljanje pravic avtorjev in založnikov del s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodov v primeru reproduciranja in distribuiranja avtorskih del v korist invalidnih oseb ter reproduciranja avtorskih del za privatno in drugo lastno uporabo ter fotokopiranje preko obsega iz 50. člena ZASP (obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 83/07);



- e. Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije – AIPA, k.o. (sedež: Dvorakova ulica 5, 1000 Ljubljana), dovoljenje št. 31227-1/2008-129 z dne 11. 10. 2010 za kolektivno upravljanje pravic, in sicer:
- f. za soavtorje avdiovizualnih del, to je avtorja priredbe, pisca scenarija, avtorja dialogov, direktorja fotografije, glavnega režiserja, skladatelja filmske glasbe, ki je posebej ustvarjena za uporabo v avdiovizualnem delu, in glavnega animatorja, če je animacija bistven element v avdiovizualnem delu pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe, in pravice radiodifuzne retransmisije v primeru kableske retransmisije avdiovizualnih del;
  - za izvajalce, katerih izvedbe so uporabljene v avdiovizualnih delih pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje njihovih izvedb v avdiovizualnih delih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;
  - za filmske producente pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del na videogramih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;

## 2. Država s svojim aparatom

Na delo in poslovanje AIPA s svojim delovanjem morda najbolj vpliva prav država s svojim aparatom v najširšem smislu. AIPA deluje na osnovi dveh temeljnih: ZKUASP in ZZ, na dnevnem nivoju pa se srečujemo še z množico drugih zakonov in predpisov – ZASP, Zakon o delovnih razmerjih (ZDR), Zakon o DDV (ZDDV), predpisi o poslovanju s tujino (obrazec v izogib dvojnemu obdavčevanju, ODO obrazec, potrdilo o plačanem davku, ...), so le nekateri, ki jih moramo upoštevati pri vsakdanjem poslovanju.

AIPA pri svojem delu intenzivno komunicira s številnimi državnimi organi: URSIL, MGRT, MzK, TIRS, Upravna sodišča, FURS, ..., zato je za stabilno kontinuirano poslovanje AIPA izjemnega pomena, da so stališča, ukrepi, navodila in mnenja oz. priporočila državnega aparata usklajena (npr. da je mnenje enega organa skladno z napotki ali navodili drugega ter da sodba sodišča ni v nasprotju z realnim stanjem, mednarodno prakso ali pa z mnenjem oz. napotkom glavnega nadzornega organa).

K stabilnemu sistemu kolektivnega upravljanja bi prav gotovo znatno pripomoglo, če bi imeli jasno zapisano politiko Republike Slovenije na področju avtorske in sorodnih pravic (nekege vrste strateški dokument), saj bi to prav gotovo pripomoglo k jasnejšemu, stabilnejšemu in bolj konsistentnemu okolju, v katerem bi se prav gotovo bolje poslovali tako uporabniki kot upravičenci.

## 3. Uporabniki

So združeni v dve organizaciji:

- a. ZKOS – Združenje kableskih operaterjev Slovenije, GIZ
- b. ZSODT – Združenje slovenskih operaterjev digitalnih televizijskih storitev, GIZ.

AIPA trenutno sodeluje s 44 kableskimi operaterji, ki imajo skupno preko 640.000 naročnikov.

Področje uporabnikov v preteklih letih so na lokalnem nivoju najbolj zaznamovali prevzemi oz. konsolidacija trga s pripojitvami manjših operaterjev k enemu od štirih največjih, globalno pa smo tudi priča prevzemom oz. menjavam lastništva, pri čemer opa-

žamo, da vedno pogosteje prihaja do istega lastništva ponudnikov vsebin na eni ter ponudnikov dostopov do teh vsebin na drugi strani.

Zaradi hitrih sprememb se na eni strani vprašanje reprezentativnosti združenj uporabnikov (ki je zelo pomembno v luči pogajanj za tarifo), na drugi pa se spričo izjemnega razvoja tehnologije in ponujanja avdiovizualnih vsebin na stalno nove načine soočamo z vse bolj zapletenim definiranjem uporabnikov, saj slednji s čezmejnimi ponudbami in vedno novimi tehnologijami posredovanja vsebin postajajo čedalje težje določljivi.

Tako v zadnjih letih končni uporabniki do avdiovizualnih vsebin dostopamo poleg klasične kabljske televizije še preko TVOD (transactional video on demand), Catch-up TV, SOVD (subscription VOD), NVOD (near video on demand), PVOD (push video on demand), AVOD (advertising video on demand)...

Na tem mestu vsekakor velja opozoriti zlasti na dejstvo, da dovoljenja kolektivnih organizacij temeljijo na doktrinah iz 90. let prejšnjega stoletja. So zastarela in ne sledijo razvoju tehnologij. Taka dovoljenja (v povezavi z nedodelano politiko na področju kolektivnega upravlja in odsotnostjo možnosti študija avtorskega prava pri nas) slovenske imetnike pravic (in kolektivne organizacije, ki jih zastopajo) v primerjavi z drugimi organizacijami iz regije (in širše) postavljajo v inferiorni položaj.

---

**44**  
**OPERATERJEV**  
↓  
**640.000**  
**NAROČNIKOV**

---

## III. Načrt dela

V letu 2019 bo AIPA izvajala naslednje organizacijske in poslovne naloge:

### a) Zbiranje nadomestil

Zbiranje bo potekalo na podlagi veljavnega sporazuma in pogodb s kabelskimi operaterji. Kot je razvidno iz finančnega načrta, iz tega naslova pričakujemo največji del prihodkov.

Na področju zbiranja bomo tudi v letu 2019 največji del pozornosti namenjali ponovni vzpostavitvi zbiranja iz naslova privatnega reproduciranja, kjer AIPA kot največji deležnik tega sistem letno izgublja stotine tisoče evrov.

V letu 2019 bomo nadaljevali s potrebnimi aktivnostmi z namenom, da se končno prične z zbiranjem tudi na vseh preostalih manjkajočih področjih uporabe AV del, s tem pa se bodo AV ustvarjalci po desetletjih diskriminacije, kar se obsega uveljavljanja pravic tiče, končno izenačili s kolegi glasbeniki in literati.

AIPA bo posebno pozornost v letu 2019 namenila tudi zbiranju nadomestil za domače AV ustvarjalce v skoraj 40 državah, za katere ima s sestrskimi organizacijami sklenjene sporazume o zastopanju.

### b) Delitev nadomestil

AIPA bo redno, skrbno in natančno dodeljevala in izplačevala zbrane avtorske honorarje v skladu z vnaprej določenimi pravili o delitvi zbranih avtorskih honorarjev.

AIPA bo opravila dodelitev in izplačilo zbranih avtorskih honorarjev za leto 2018 čim prej, najpozneje pa v devetih mesecih po koncu poslovnega leta – to je do konca septembra 2019. Ob tem je potrebno navesti, da je delitev na AV področju zelo kompleksna zaradi zahtevne identifikacije številnih imetnikov pravic in upravičencev na posameznih AV delih (več soavtorjev, zapletena koproducentska razmerja, prenos pravic in nestandardizirana mednarodna zakonodaja).

AIPA bo tudi v letu 2019 nadaljevala z optimizacijo procesov in nadgrajevanjem lastne strokovno-tehnične službe.

### c) Članstvo

AIPA bo s svojimi aktivnostmi povečevala svoje članstvo in evidenco imetnikov pravic. Posebno pozornost bomo z namenom čim bolj učinkovite distribucije zbranih sredstev posvetili novi generaciji avdiovizualnih ustvarjalcev, katerih AV dela so bila uporabljena na eni ter iskanju upravičencev za starejša AV dela (dedičem) na drugi strani.

AIPA skrbi tudi za ažurnost podatkov na spletnem mestu ter za to, da ti dosežejo imetnike pravic in ostalo zainteresirano javnost. V letu 2019 bo AIPA aktivna tudi na področju organizacije srečanj - v Portorožu na Festivalu slovenskega filma, na Ljubljanskem mednarodnem festivalu LIFFe, v Ljubljani na delovnih sestankih članov združenja SAA, SCAPR in FERA ...

## d) Zakonodaja

1.4.2018 je v veljavo stopila UREDBA EU 2017/1128 o čezmejni prenosljivosti storitev spletnih vsebin na notranjem trgu. Na spletnem mestu Komisije je navedeno, da s to Uredbo profitirajo uporabniki ter on-line platforme, imetniki pravic pa da ... will be able to rely on strong safeguards which protect their rights against abuses... AIPA bo delovala v smeri preverbe (in po potrebi posodobitve) naše zakonodaje tako, da bo vsebovala vse potrebne varovalke, ki bi preprečevale zlorabe in ustrezno ščitile imetnike pravic.

Druge tri EU regulative, ki nas čakajo v kratkem, so:

- a) Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah<sup>7</sup>,
- b) Direktiva o pravicah na enotnem digitalnem trgu<sup>8</sup>,
- c) Uredba o določitvi pravil glede uveljavljanja avtorske in sorodnih pravic, ki se uporabljajo za določene spletne prenose radiodifuzijskih hiš in retransmisije televizijskih ter radijskih programov<sup>9</sup>.

Slej ko prej – predvidoma pa še v mandatu sedanje vlade – bo potrebno te regulative implementirati v nacionalno zakonodajo.

Še naprej pa si bomo intenzivno prizadevali z opozarjanjem pristojnih državnih organov na tiste dele naše zakonodaje, ki so zastareli in kot taki ne odražajo duha časa, na podlagi mednarodnih izkušenj in aktivnosti v krovnih organizacijah pa bomo predstavljali dobre tuje prakse in potencialne rešitve ter poti za najboljši možni razvoj kreativnega okolja v R Sloveniji.

AIPA namerava v letu 2019 organizirati različne posvete, javne razprave in konference, kjer si bosta strokovna in zainteresirana javnost izmenjali mnenja o aktualnih zadevah, se dotaknili vprašanj s področja uveljavljanja avdiovizualnih pravic ...

## e) Mednarodni odnosi

AIPA bo aktivno delovala v vseh krovnih organizacijah, katerih članica je: SAA, FERA, CISAC, AEPO-ARTIS in SCAPR.

Intenzivno bomo prisotni v regiji, kjer si bomo prizadevali za vzpostavitev skupne baze podatkov o avdiovizualnih delih.

Kot strokovni sodelavci nameravamo še naprej sodelovati s Svetovnim uradom za intelektualno lastnino (WIPO) pri organizaciji in izvedbi regionalnih konferenc na temo kolektivnega uveljavljanja pravic.

V sodelovanju z SAA, FERA in FSE<sup>10</sup> nameravamo izvesti redno letno avdiovizualno delavnico v Ljubljani.

<sup>7</sup> <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32010L0013&from=EN>

<sup>8</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016PC0593&from=EN>

<sup>9</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016PC0594&from=EN>

<sup>10</sup> <http://www.scenaristes.org/>

## f) Ostalo

V letu 2019 nameravamo posodobiti spletno mesto in vzpostaviti našo prisotnost na določenih družbenih omrežjih. Tako bodo imetniki pravic še bolj obveščeni o vseh pomembnih zadevah, povezanih z delovanjem AIPA, dostop do ključnih podatkov in informacij za naše upravičence pa bo še lažji in preglednejši.

# Letni finančni načrt 2019

## 1. Pregled obstoječih finančnih obveznosti

### 1.1 Premoženska osnova

AIPA ni lastnik nobenega zemljišča, zgradbe, prevoznih sredstev, nima zunanjih naložb, lastniškega in delniškega kapitala ter drugih vrednostnih papirjev.

### 1.2 Obračun poslovnega leta 2018

Poslovni rezultat za leto 2018 bo podrobneje predstavljen v Letnem poročilu AIPA za leto 2018.

## 2. Predvideni prihodki in načrt stroškov poslovanja v letu 2019

### 2.1 Predvideni prihodki v letu 2019

	2017 realizacija	2018 načrt	2018 predvideno	2019 načrt
Kabelska retransmisija AV del - soavtorji	4.046.288	4.000.000	5.500.000	4.300.000
Drugi (obresti)	27.581	13.000	13.000	12.000
Privatno reproduciranje				800.000
<b>Skupaj</b>	<b>4.073.869</b>	<b>4.013.000</b>	<b>5.513.000</b>	<b>5.112.000</b>

Prihodki so podani v EUR

Na osnovi poslovanja v preteklih letih predvidevamo, da bo AIPA v letu 2019 zbrala:

- 4.300.000 € prihodkov iz naslova kabelske retransmisije avdiovizualnih del.
- 12.000 € iz naslova obresti od depozitov.
- 800.000 € iz naslova privatnega reproduciranja.<sup>11</sup>

<sup>11</sup> Ob tem velja opozoriti, da imetniki pravic že od l. 2009 dalje čakajo na dovoljenje Urada RS za intelektualno lastnino (URSIL) za zbiranje nadomestil. Velja pa ponovno poudariti, da prav člani AIPA kot največji upravičenci nosijo največje finančno breme ne-zbiranja teh nadomestil.

## 2.2 Načrt stroškov poslovanja v letu 2019

Za poslovno leto 2019 glede na dosedanje izkušnje in načrtovani razvoj predvidevamo naslednji stroške ter odhodke:

	2017 realizacija	2018 načrt	2018 predvideno	2019 načrt
Stroški, povezani z zbiranjem avtorskih honorarjev	112.021	124.150	123.050	128.880
Stroški, povezani z delitvijo avtorskih honorarjev	205.404	227.850	220.750	235.620
Odvetniški stroški	138.091	97.000	140.000	120.000
Stroški informacijske tehnologije	56.655	66.000	66.000	66.000
Stroški dela	278.959	328.000	328.000	328.000
Stroški zunanjih izvajalcev	0	0	0	0
Drugi stroški poslovanja kolektivne organizacije	177.612	210.500	228.400	205.000
<b>Skupaj</b>	<b>968.742</b>	<b>1.053.500</b>	<b>1.106.200</b>	<b>1.083.500</b>

Stroški so podani v EUR.

## 2.3 Delež stroškov glede na zbrane prihodke v letu 2019

	2017 realizacija	2018 načrt	2018 predvideno	2019 načrt
Delež stroškov glede na zbrane prihodke	23,78	26,25	20,07	21,20

Delež je podan v %.

Ocena finančnega načrta za leto 2019 temelji na analizi poslovanja in strateškega načrtovanja predhodnih let.

Ljubljana, december 2018

Gregor Štibernik  
direktor

